

**GICSV**

**GRUPO INTERAMERICANO DE COORDINACION  
EN SANIDAD VEGETAL**

**ACTA**

**XVII REUNION DEL COMITE DE COORDINACION**

**Bogotá D.C. (Colombia), 25 a 27 de febrero de 2003**

**Bogotá Colombia  
Febrero de 2003**

**GRUPO INTERAMERICANO DE COORDINACION EN SANIDAD VEGETAL**

**XVII REUNION DEL COMITÉ DE COORDINACION**

## **CONTENIDO**

1. Agenda.
2. Reseña de las Sesiones de trabajo.
3. Lista de participantes.

**GRUPO INTERAMERICANO DE COORDINACION EN SANIDAD  
VEGETAL**

**XVII Reunión del Comité de Coordinación  
Bogota (Colombia), 25 a 27 de febrero de 2003**

**ACTA**

**I. AGENDA CUMPLIDA**

**Martes 25 de febrero**

<b>Horas</b>	<b>Asuntos</b>
8:00	<b>Sesión preparatoria del Comité de Coordinación del GICSV</b> Aprobación de la agenda definitiva y designación de las autoridades de la Reunión.
9:00	<b>Sesión Inaugural</b> - Palabras de Bienvenida Sr. Jorge Caro Crapivinsky Representante del IICA COLOMBIA - Palabras de Saludo Sr. Gonzalo Arocena. Presidente COSAVE - Palabras de Saludo en representación del Señor Ministro Carlos Gustavo Cano. Sra. Ximena Rueda Fajardo Directora de Desarrollo Tecnológico y Protección Sanitaria. Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural - Palabras de apertura Sr. Alvaro Abisambra Abisambra Gerente General del Instituto Colombiano Agropecuario – ICA.
10:00	Intervalo – refrigerio
10:15	<b>Análisis del texto a ser propuesto al Comité de Normas (CN) por un Grupo de Expertos sobre Análisis de Riesgo (AR) de Organismos Genéticamente Modificados (OGM)</b> Presentación a cargo de la Secretaria Técnica de COSAVE. Antecedentes: Serie de documentos/DOC 2.
12:00	Receso para el almuerzo
13:15	<b>Propuesta de nueva Norma Internacional para Medidas Fitosanitarias (NIMF) sobre Análisis de Riesgo de Plagas</b>

	<p><b>(ARP) de baja movilidad en productos de consumo como vía de ingreso</b>  Presentación a cargo del Sr. Orlando Morales Valencia (COSAVE/SAG-Chile).</p>
15:00	Intervalo – refrigerio
15:15	<p><b>Análisis del posible impacto de los principios-guía del Convenio de Diversidad Biológica (CDB) para Especies Invasoras Exóticas en relación a las competencias de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF)</b>  Presentación a cargo de la Secretaría Técnica de COSAVE.  Antecedentes: Serie de documentos/DOC 3.</p>
17:00 - 18:00	<p><b>Nuevas propuestas de Normas Internacionales para Medidas Fitosanitarias (NIMF) a ser elaboradas por integrantes de las distintas Organizaciones Regionales de Protección Fitosanitarias (ORPF) del hemisferio</b>  Sesión abierta a las propuestas de los participantes.  Antecedentes: Serie de documentos/DOC 6.</p>

### Miércoles 26 de febrero

<b>Horas</b>	<b>Asuntos</b>
8:00	<b>Participación Regional en el Comité de Normas</b> Presentación a cargo de delegados al Comité de Normas por las regiones del GICSV. Sr. Agr. Odilson Ribeiro (COSAVE/DDIV-Brasil).
10:00	Intervalo – refrigerio
10:15	<b>Grado y capacidad de los países para la implementación de estándares internacionales, propuesta de soluciones</b> Antecedentes: Serie de documentos/DOC 4. <b>Fondo fiduciario y planificación estratégica en la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF)</b> Antecedentes: Serie de documentos/DOC 5. Presentaciones a cargo de la Presidencia de COSAVE.
12:00	Receso para el almuerzo
13:15	<b>Soluciones a problemas de traducción en Grupos de Trabajo de Expertos de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) y criterios de selección de participantes o especialistas contratados para Grupos de Trabajo de la CIPF</b> Presentación a cargo de la Secretaria Técnica de COSAVE. Antecedentes: Serie de documentos/ DOC 7.
14:30	<b>Traducción al español del texto revisado de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria.</b> Presentación a cargo de la Secretaria Ejecutiva de NAPPO. Antecedentes: Documento enviado por el Sr. I. McDonell
16:30	Intervalo – refrigerio
16:45 - 18:00	<b>Propuestas de capacitación para el área fitosanitaria</b> Sesión abierta a las propuestas de los participantes.

### Jueves 27 de febrero

<b>Horas</b>	<b>Asuntos</b>
8:00	<b>Estrategias de negociación fitosanitaria en el marco del ALCA y posible rol de GICSV</b> Sesión abierta a cargo de los participantes.
10:00	Intervalo – refrigerio
10:15	<b>Propuestas de Funcionamiento y de Coordinación del GICSV para el Período 2003 – 2004</b> Presentación a cargo de la Presidencia del GICSV. Antecedentes: Serie de documentos/DOC 8.
12:00	Receso para el almuerzo
13:15	<b>Análisis y definición del Programa de trabajo GICSV para el período 2003 - 2004</b> Presentación a cargo de la Presidencia del GICSV. Antecedentes: Serie de documentos/ DOC 7.
14:00	<b>Ponencia sobre el Sistema de Alerta Fitosanitaria de NAPPO</b> Presentación a cargo del Sr. Ian McDonell, Secretario Ejecutivo de NAPPO.
16:30	Intervalo – refrigerio
15:45	<b>Modelo para medir el desempeño de los Sistemas Nacionales de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de Alimentos</b> Presentación a cargo del Sr. Agr. Ramón Montoya, Especialista de la Dirección de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de Alimentos del IICA.
17:00 - 18:00	<b>Lectura, aprobación y firma del acta de la reunión.</b>
19:00 - 21:00	Agasajo ofrecido por el Centro de Excelencia Fitosanitaria y la Representación del IICA en Colombia, ocasión en la cual se efectuará una <b>presentación sobre antecedentes, organización y proyecciones del CEF.</b>

## II. RESEÑA DE LAS SESIONES DE TRABAJO

### 1. SESION PREPARATORIA

De conformidad con las previsiones, la XVII Reunión se inicio con una sesión preparatoria que fue presidida por el Sr. Gonzalo Arocena, Presidente del Comité Directivo del COSAVE.

Luego de unas palabras de bienvenida por parte del Secretario Técnico del GICSV, Sr. Javier Esparza Duque, el Sr. Arocena hizo referencia a que de acuerdo con lo dispuesto en los documentos de constitución y reglamento del GICSV, la presidencia del grupo para el periodo 2003 y 2004 correspondía al COSAVE, luego de lo cual se hizo cargo de la misma con la venia de los representantes de las demás ORPF's de las Americas.

El Presidente dio lugar para que cada uno de los participantes se presentara y paso luego a subrayar los objetivos del encuentro internacional, los que fueron compartidos por los asistentes, procediendo enseguida a someter a revisión la agenda tentativa propuesta para la Reunión, la que fue acogida sin modificaciones.

Se discutieron y acordaron finalmente algunos aspectos relacionados con la mecánica de la Reunión, entre los que se dispuso invitar a los observadores a contribuir con sus opiniones y aportes.

## **2. SESION INAUGURAL**

La sesión inaugural se cumplió en el Auditorio ANGELA HERNANDEZ DE CALDAS del IICA/Colombia, con participación de un grupo de invitados nacionales.

El Sr. Jorge Caro C., Representante del IICA en Colombia presento una cordial bienvenida a todos los visitantes y participantes, se refirió a la importancia creciente de la normativa fitosanitaria internacional y a las relaciones de la misma con el comercio agrícola internacional, y formulo los mejores votos por el éxito del encuentro.

El Sr. Gonzalo Arocena, en su calidad de nuevo Presidente del Comité de Coordinación del GICSV, expreso sus agradecimientos a Colombia, al IICA y a los participantes, explico la importancia y el rol del Grupo Interamericano, destaco algunos de los puntos considerados en la agenda, y señalo el interés del Grupo en conseguir una participación creciente de los países miembros de las distintas ORPF's de las Americas en sus actividades.

A continuación hizo uso de la palabra, en representación del Señor Ministro de Agricultura y Desarrollo Rural de Colombia, la Sra. Ximena Rueda, quien presento sus saludos a los participantes, comento algunas de las políticas gubernamentales asociadas a los temas de interés para los fines de la Reunión, y formulo sus agradecimientos al IICA por su cooperación.

Por ultimo, el Señor Alvaro Abisambra A., Gerente General del Instituto Colombiano Agropecuario, saludo a los participantes, agradeció a los organizadores del evento y al IICA, se refirió a la importancia del GICSV y de la Reunión, puntualizo el compromiso gubernamental con el mejoramiento de la protección fitosanitaria y concluyo declarando inaugurada la reunión.

## **3. SESION SOBRE EL TEMA "ANALISIS DEL TEXTO A SER PROPUESTO AL COMITE DE NORMAS POR UN GRUPO DE EXPERTOS SOBRE ANALISIS DE RIESGO DE ORGANISMOS VIVOS GENÉTICAMENTE MODIFICADOS (OVM's)".**

Documentos de antecedentes: DOC 2-1 y 2-2.

Presentación del tema: Se anexa documento electrónico con Power Point presentado por la Sra. Ana Maria Peralta, Secretaria Técnica del COSAVE.

Conclusiones y recomendaciones:

Concluyendo que el borrador de NIMF no reúne los requisitos necesarios para su presentación ante el CN, se recomienda:

- 1) Que los miembros del Grupo de Trabajo de Expertos (GT) que representan a países de NAPPO y COSAVE comuniquen antes del 15 de marzo a la Secretaria de la CIPF y al coordinador del GT, sus observaciones al texto circulado y su parecer de que existen puntos de controversia que ameritarían nuevos ámbitos de discusión ( nueva reunión del GT u otro tipo de foros) que generen consensos mínimos en forma previa a la consideración de un borrador de NIMF por el Comité de Normas.
- 2) COSAVE se contactará con la Secretaria de la CIPF y con el coordinador del GT solicitando una nueva reunión del mismo, por entender que aún se carece de consensos básicos en aspectos sumamente relevantes, como puede ser el ámbito del borrador de NIMF.( No se incluye en esta recomendación a NAPPO considerando que esa ORPF ya realizó estas gestiones.)
- 3) Las ORPF's presentes en esta reunión del GICSV (CAN, COSAVE, NAPPO, OIRSA) comunicarán a la Secretaría de la CIPF su preocupación para que se desarrollen los procedimientos apropiados para solucionar los casos en que no se obtengan documentos de consensos mínimos en un GT, como es el presente, con el documento de Análisis de Riesgo de OVM's. También solicitarán a la Secretaría que en ocasión del tratamiento del borrador de NIMF por parte del CN, se integren al mismo especialistas que conformen un grupo de apoyo técnico al mismo. Estas gestiones serán realizadas con envío de copia a las ONPF's respectivas.

#### **4. SESION SOBRE EL TEMA "PROPUESTA DE UNA NUEVA NORMA INTERNACIONAL PARA MEDIDAS FITOSANITARIAS SOBRE ANALISIS DE RIESGO DE PLAGAS DE BAJA MOVILIDAD EN PRODUCTOS DE CONSUMO COMO VIA DE INGRESO"**

Documentos de antecedentes: DOC 6-2

Presentación del tema: Se anexa documento electrónico con Power Point presentado por el Sr. Orlando Morales Valencia, Jefe de Protección Agrícola del Servicio Agrícola y Ganadero de Chile y miembro del Comité Directivo del COSAVE.

Conclusiones y recomendaciones:

1) EL GICSV coincide en que este documento responde a los lineamientos de la CIMF de priorizar el desarrollo de NIMF's verticales y específicas . El Grupo comparte esta priorización que contribuye a hacer mas transparente la gestión de los principios contenidos en las NIMF's y tiende a facilitar su implementación.

2) Las ORPF's participantes del GICSV a través de sus países miembros realizarán gestiones para apoyar la presentación de este documento a la CIMF, considerando razonable especificar aún mas la NIMF N° 11 para el caso de productos de consumo, y excluyendo específicamente materiales reproductivos y commodities susceptibles de ser utilizadas como material de propagación.

#### **5. SESION SOBRE EL TEMA "ANALISIS DEL POSIBLE IMPACTO DE LOS PRINCIPIOS-GUIA DEL CONVENIO DE DIVERSIDAD BIOLÓGICA PARA ESPECIES INVASORAS EXÓTICAS, EN RELACION A LAS COMPETENCIAS DE LA CONVENCION INTERNACIONAL DE PROTECCION FITOSANITARIA"**

Documentos de antecedentes: DOC 3-1,3-2 y 3-3.

Presentación del tema: Se anexa documento electrónico con Power Point presentado por la Sra. Ana Maria Peralta, Secretaria Técnica del COSAVE.

Conclusiones y recomendaciones:

- 1) Las ORPF's del GICSV comunicarán a sus ONPF's integrantes, el estado de incertidumbre que se asocia al tema de los principios guía de las especies exóticas invasoras, el estatus de la resolución VI/23 de la COP 6 del CDB y el recurso presentado por Australia.
- 2) Asimismo se expresará la preocupación por complementar las acciones CIPF-CBD, sugeridas en el reporte del Grupo de Trabajo Informal en Planificación Estratégica y Asistencia Técnica (SPTTA), mediante la creación de un Grupo de Contacto conformado por representantes expertos de países miembros de la CIPF y del CDB.
- 3) Uruguay planteará ante la CIMF la posibilidad de la creación de este Grupo durante el tratamiento del reporte del SPTTA.

#### **6. SESION SOBRE EL TEMA "NUEVAS PROPUESTAS DE NORMAS INTERNACIONALES PARA MEDIDAS FITOSANITARIAS A SER ELABORADAS POR INTEGRANTES DE LAS DISTINTAS ORGANIZACIONES REGIONALES DE PROTECCION FITOSANITARIA DEL HEMISFERIO"**

Documentos de antecedentes: DOC 6-1,6-2 y 6-3.

Presentación del tema: El Sr. Ian McDonell, Secretario Ejecutivo de la NAPPO presentó las diez propuestas de NIMF que fueran remitidas a la Secretaria de la CIPF. La Sra. Ana Peralta presentó las dos propuestas de posibles NIMF's que enviara por su parte COSAVE.

Conclusiones y recomendaciones:

- 1) El GICSV apoya la lista de 12 iniciativas presentadas por NAPPO y COSAVE con la salvedad de que los títulos de las iniciativas 1, 2 y 4 de NAPPO deberían expresar que tratan el reconocimiento oficial de esquemas de certificación fitosanitaria de materiales de propagación de papa, cítricos y vid, respectivamente.
- 2) También sugiere a sus ONPF's integrantes tener en cuenta esta lista por considerarla relevante a los intereses de las Americas.

## **7. PARTICIPACIÓN REGIONAL EN EL COMITÉ DE NORMAS (CN)**

Documentos de antecedentes: No lo hubo.

Presentación del tema: El Sr. Odilson Ribeiro, representante de la región FAO America Latina y el Caribe en el CN entregó un documento de análisis del tema que se incluye en anexo.

Conclusiones y recomendaciones:

1) El GICSV recomienda que los delegados de las Americas al CN realicen los mayores esfuerzos para intercambiar información sobre sus posiciones y eventuales estrategias, antes de las reuniones del Grupo de Trabajo de los 7 y del Comité de Normas.

Al respecto la NAPPO expresó su preferencia de que se ejecutaran contactos después de la fase de consulta a los países, mientras que el resto de las ORPF's prefirió comenzar en instancias mas tempranas, antes de las reuniones del G7.

2) Por otro lado se decidió intercambiar los documentos provisionales que están en análisis por parte de los Grupos de Trabajo de Expertos encargados de elaborar los borradores de nuevas NIMF's, con el solo fin de contar con información oportuna que permita apoyar a los miembros regionales en los Grupos de Trabajo. Dichos documentos se incluyen en anexo.

3) También el GICSV recomendó que su Presidente sugiera a la Secretaria de la CIPF que en el caso de existir Consultas Técnicas Regionales para Medidas Fitosanitarias en la región de las Americas, se pueda utilizar para su organización, el foro del GICSV y se atienda a la participación de los delegados regionales al CN.

4) En cuanto a la presencia de observadores en las reuniones del CN, se encontró necesario que en ocasión de la 5ª CIMF se solicite una clarificación del rol de los mismos.

5) Se decidió además aconsejar que en la 5ª CIMF las ONPF's apoyen la necesidad de desarrollar un suplemento a la NIMF N° 13 que contenga un flujograma con los procedimientos a ser seguidos para dar cumplimiento al proceso de notificación de incumplimiento, que sea explicativo del significado del concepto de "no cumplimiento significativo" y que prevea la obligatoriedad de la notificación y el intercambio bilateral, antes de proceder a la divulgación de la existencia de un no cumplimiento. A tales efectos, Chile preparará un documento explicativo y lo presentará durante la 5ª CIMF.

## **8. GRADO Y CAPACIDAD DE LOS PAISES PARA LA IMPLEMENTACION DE ESTANDARES INTERNACIONALES**

Documentos de antecedentes: DOC 4 y DOC 5.

Presentación del tema: El Sr. Gonzalo Arocena expuso el tema y se procedió a abrir la discusión plenaria.

Conclusiones y recomendaciones:

1) EL GICSV coincidió en las razones identificadas por COSAVE y que entorpecen la implementación de NIMF's aprobadas, y expresó su preocupación por encontrar mecanismos que permitan superar las fases de diagnóstico de carencias y tiendan a apoyar en concreto acciones de superación de las mismas para la adopción e implementación de NIMF's.

2) En lo que cabe a las responsabilidades de sus miembros como ORPF's, se analizaron varias actividades de tipo complementario y se concordó que durante el correr de la 5ª CIMF, las ORPF's que asistan deberían solicitar explicaciones sobre como se plantea que las mismas darán cumplimiento a las actividades que le son encargadas en los objetivos estratégicos 1 y 4, fijados por el grupo SPTTA y cual será el apoyo que para ello recibirán de FAO en la captación de los recursos necesarios.

## **9. FONDO FIDUCIARIO Y PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA EN LA CIPF.**

Documentos de antecedentes: DOC 5.

Presentación del tema: El Sr. Gonzalo Arocena abordó el tema y se procedió a abrir la discusión plenaria.

Conclusiones y recomendaciones:

1) El GICSV compartió la fundamentación que consta en el reporte del Grupo SPTTA sobre la necesidad de este Fondo, discutió sobre el hecho de que su carencia impacta negativamente la participación real de los países menos desarrollados y su capacidad de implementar las NIMF's sugiriendo que cada ORPF asistente recomiende a las ONPF's de su área de acción, insistir en la consideración de la creación de este fondo.

## **10. SOLUCIONES A PROBLEMAS DE TRADUCCIÓN EN GRUPOS DE TRABAJO Y CRITERIOS DE SELECCIÓN DE PARTICIPANTES O ESPECIALISTAS CONTRATADOS PARA GRUPOS DE TRABAJO DE LA CIPF.**

Documentos de antecedentes: DOC 7-1, 7-2 , 5 y 8-1.

Presentación del tema: La Ing. Agr. Ana Peralta presentó el tema y se procedió a abrir la discusión plenaria.

Conclusiones y recomendaciones:

1) Respecto al primero de los temas se decidió que deben solventarse los problemas de traducción durante las reuniones de Grupos de trabajo para la elaboración de borradores de normas. Por ello, es necesario que las ONPF's soliciten sea presupuestado el costo de la traducción simultánea en los Grupos de trabajo, para distintas sedes, así como se busquen posibles fuentes de financiamiento no necesariamente provenientes del presupuesto de la Secretaria de la CIPF.

Al respecto se entendió que lo que debería revisarse sería el costo total de las reuniones, incluyendo los gastos de traducción.

Este planeamiento debería manejarse durante el tratamiento del punto 3 del reporte del Grupo SPTTA (Programa de Trabajo). Se hace constar que las limitaciones de selección de expertos creadas por la falta de traducción son relevantes a lo que la Secretaria registra como contingencias administrativas en el ítem 3 A de ese reporte, ya que si el número de expertos disponible es limitado, resulta lógico buscar soluciones para superar la limitación idiomática a la participación de mas expertos.

Este planteamiento debería realizarse también al comienzo de la 5ª CIMF, al tratarse la Agenda o en Misceláneos, antes de llegar a la discusión del Programa de Trabajo.

A este respecto, cada ORPF participante del GICSV, se compromete a gestionar ante el Secretariado de la CIPF, o a través de las ONPF's de sus países miembros, la atención favorable a este asunto.

2) En cuanto al segundo de los temas, se analizó en detalle el proceso sugerido en el ítem 3 , Programa de Trabajo, del reporte del Grupo SPTTA, realizando las siguientes observaciones que serán transmitidas a las ONPF's del área de las ORPF's asistentes:

- No resultan claros los criterios de selección de expertos que se aplicarán a futuro por parte de la Secretaria de la CIPF, y algunos de los criterios que se explica fueron usados en el pasado, tampoco se comprenden, como es el caso de la proporcionalidad en la participación de países no desarrollados.
- Sería deseable que el IPP fuera utilizado para dar amplio conocimiento de las convocatorias a Grupos de trabajo, la lista de especialistas seleccionados, los documentos de trabajo circulados antes de la reunión y los reportes o documentos generados durante las mismas, como forma de dar transparencia al proceso de generación de borradores de normas.
- En el ítem 3.A.3 del reporte del Grupo SPTTA, deberían tomarse en cuenta los costos y beneficios de la traducción simultánea.
- En cuanto a la presencia de observadores en las reuniones de los Grupos de trabajo, se comparte que no debe permitirse, pero se consideró también que ello debería ser aplicable a observadores del país sede de la reunión que no fueran estrictamente seleccionados como miembros del Grupo.
- En beneficio de generar las economías necesarias, y priorizar gastos relevantes, se consideró que no sería necesaria la participación de miembros del Bureau en las reuniones de los Grupos de trabajo.

## **11. TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DEL TEXTO REVISADO DE LA CIPF.**

Documentos de antecedentes: DOC 9-1.

Presentación del tema: El Sr. Ian McDonell, Secretario Ejecutivo de la NAPPO presentó una lista de términos sobre los cuales persistían dudas en cuanto a su traducción al español. En anexo se presentan las decisiones adoptadas.

Conclusiones y recomendaciones:

Se llegó a acuerdo sobre las traducciones de esos términos.

Las ORPF's de habla española del GICSV expresaron su agradecimiento a la NAPPO por el esfuerzo que realiza en la traducción de las NIMF's y los documentos fundamentales de la CIPF. Sin duda estas acciones contribuyen a lograr la necesaria transparencia en la aplicación de los principios de la CIPF.

Al respecto el Sr. Ian McDonell, como Secretario Ejecutivo de NAPPO, pidió que este reconocimiento fuera además transmitido al equipo de personas que trabajan con él en este tema y que son:

\_ Nedelka Marin-Martinez, Velia Arriagada, Diego Quiroga, Maria Inés Ares, Cesar Wandemberg, Consuelo Pérez, Juan Jose May; Luis Cortina, Maria Julia Cárdenas, Norma Espinosa Garcia, Yadira Rodríguez y Ana Maria Peralta.

## **12. PROPUESTAS DE CAPACITACION PARA EL AREA FITOSANITARIA.**

Documentos de antecedentes: No los hubo.

Presentación del tema: El Sr. Gonzalo Arocena expuso el tema y se procedió a abrir la discusión plenaria.

Conclusiones y recomendaciones:

1) Se decidió emprender la confección de listas de actividades de capacitación de carácter regional o nacional e intercambiarla a los efectos de consolidar una lista de la región del GICSV. Para ello las ORPF's y los participantes de la reunión, enviarán esa información antes del 30 de mayo de 2003 a la Presidencia del GICSV, quien la consolidará y circulará.

2) Se consideró también apropiado elaborar un inventario de expertos de las ORPF's para ser considerados en eventuales actividades de capacitación, para lo cual la Presidencia del GICSV recepcionará las listas correspondientes hasta el 30 de mayo de 2003 para su circulación.

### **13. ESTRATEGIAS DE NEGOCIACIÓN FITOSANITARIA EN EL MARCO DEL ALCA Y POSIBLE ROL DEL GICSV.**

Documentos de antecedentes: No los hubo.

Presentación del tema: Se trató de una sesión abierta, a cargo de los participantes.

Conclusiones y recomendaciones:

Se observó que existe la posibilidad de que el GICSV contribuya como órgano consultivo en el área fitosanitaria, que facilitara la integración comercial de los países de las Américas.

Aunque hasta el momento no existe un contacto formal con ALCA, sería recomendable iniciarlo a efectos de proponer al GICSV como cuerpo técnico especializado en el área fitosanitaria.

A esos efectos se decidió que la Presidencia del GICSV iniciara contactos con el ALCA, proporcionando los documentos sobre su integración, antecedentes y objetivos, resaltando sus antecedentes, experiencia y permanencia, así como buscando obtener una presencia constante en el Grupo de Agricultura del ALCA mediante la comprensión de la necesidad de la presencia de organismos técnicos en esa mesa de trabajo. Se explicará claramente que el GICSV es un grupo técnico especializado que ofrece su experiencia para apoyar y facilitar el proceso, especialmente en lo referente a los asuntos fitosanitarios del AAMSF.

En cuanto a la estrategia de divulgación de la nota, se planteó que debería enviarse al Secretario General del ALCA y al Secretario del Grupo de Agricultura, así como a las ORPF's y ONPF's que correspondan a su área de acción. Las ORPF's se encargarían de difundirla a los Ministros u otras autoridades competentes de los países integrantes de sus regiones y también a sus ONPF's.

#### **14. PROPUESTAS DE FUNCIONAMIENTO Y DE COORDINACIÓN DEL GICSV PARA EL PERIODO 2003-2004.**

Documentos de antecedentes: No los hubo

Presentación del tema: Se trató de una sesión abierta, a cargo de los participantes.

Conclusiones y recomendaciones:

- 1) En relación a la renovación de la integración del CN, se toma nota que en el 2004 debería cambiar por lo menos un delegado de la región de America Latina y el Caribe, por lo que se comenzarán los contactos preparatorios a esos efectos. También se coincidió en plantear modificaciones mínimas en los cuadros de delegados de esta región a efectos de dar la mayor continuidad a los trabajos. En cuanto a la sustitución temporaria de delegados, se detectó que no se había previsto esta circunstancia, por lo que en la 5ª CIMF se sugerirá se elabore una lista de suplentes respectivos. Este tema será planteado al tratarse el reglamento de funcionamiento del CN. Uruguay realizará esta propuesta en la 5ª CIMF.
- 2) Presidencia y Vicepresidencia de la CIMF. Se discutió que en Abril del 2003 cambiaría el Bureau, por lo que el G77 debería decidir los dos candidatos a la Vicepresidencia del mismo. Este asunto será puesto en conocimiento de las ONPF's correspondientes. Los candidatos por supuesto deberán tener el apoyo de su país y de GRULAC. Uruguay verificaría de forma urgente si el país desea nominar al Ing. Agr. Felipe Canale como Vicepresidente para ponerlo en conocimiento de las ORPF's de la región.
- 3) Se trató con preocupación el tema del posible alejamiento del Secretario de la CIPF y del tiempo que insumirá el llenar una posible vacante mediante los mecanismos normales de FAO. Si se concretara ese alejamiento, se encarga a la Presidencia del GICSV enviar nota de reconocimiento de la labor desarrollada por el Dr. Griffin.

- 4) Estabilidad y recursos de la Secretaría Técnica ejercida por el IICA. Se decide consultar con la Dirección General del IICA si concuerda en comprometer, en la medida de su disponibilidad de recursos, de acuerdo con el Art. 3 del Convenio de Cooperación entre el GICSV y el IICA, una Secretaría Permanente con idoneidad para cumplir con las funciones establecidas en el convenio antes citado y que logre los objetivos de comunicación, archivo y apoyo logístico necesarios al funcionamiento del GICSV. Se destaca en apoyo a esta solicitud, el momento estratégico que hoy se vive este grupo y los programas que el IICA desarrolla en las áreas sanitarias, fitosanitarias y de inocuidad en nuestros países. Un aspecto que debería rescatarse además, es que a través del GICSV se puede fortalecer a ORPF's de menor desarrollo en las Americas.
- 5) Otro de los aspectos relevantes que se decidieron, fue reconstruir el archivo histórico de las Actas del GICSV, por lo que cada ORPF enviará los archivos electrónicos que posea al Dr. Javier Esparza para su colocación en el Sitio Web del IICA.
- 6) En cuanto a la sede sugerida para la XVIII Reunión del GICSV, se acuerda que en lo posible será en un país del área de COSAVE, del 17 al 19 de febrero del 2004.

## **15. ANÁLISIS Y DEFINICIÓN DEL PROGRAMA DE TRABAJO DEL GICSV PARA EL PERIODO 2003-2004.**

### PLAN DE TRABAJO BIENAL 2003 y 2004 DEL GICSV.

Forma parte del Plan de Trabajo, el cumplimiento de todas las actividades y compromisos indicados en el cuerpo del Acta de la XVII Reunión del GICSV. Adicionalmente se desarrollarán las actividades que se indican en el siguiente cuadro

<b>ASUNTO ACORDADO</b>	<b>ORGANISMO RESPONSABLE</b>	<b>ACTIVIDAD PROGRAMADA</b>	<b>FECHA DE REALIZACIÓN</b>
Sitio Web	IICA- ORPF's	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Historia documental del GICSV.</li> <li>2. Actas de las reuniones del GICSV</li> <li>3. Decisiones y resoluciones vinculadas a Sanidad Agrícola.</li> <li>4. Convenios de Cooperación Técnica de ORPF's</li> <li>5. Documentos de posición</li> </ol>	El Sitio continuará en funcionamiento

		<p>de Grupos de Trabajo de ORPF's.</p> <p>6. Documentación relevante sobre las ORPF's.</p> <p>7. Enlace con los Sitios Web de las 5 ORPF's.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Las ORPF's proveen la información al IICA, a través del Dr. Javier EsparzaD. jesparza@iicacrea.org.pe</li> </ul>	
Participación del Caribe en el GICSV.	Coordinador del GICSV y Secretaria Técnica	Contactar y mantener relación con el Caribe .	Continuo.
Proponer alternativas y soluciones a asuntos que afecten la aplicación regional de las NIMF's	ORPF's	Realizar planteamientos en el Grupo y buscar alternativas de solución. Los documentos descriptivos de estos asuntos circularán con la Agenda de las reuniones.	Continuo
Dar seguimiento a nuevas normas y normas en consulta así como a asuntos críticos en la actividad de la CIPF	ORPF's	Intercambio de documentos y posiciones antes de las reuniones del GICSV.	Continuo
Dar seguimiento a los compromisos establecidos en el Acta de la XVII reunión	Coordinador del GICSV y Secretaria Técnica.	Seguimiento por correo electrónico.	Permanente

Por CAN: Cesar A. Wandemberg \_\_\_\_\_ 27 de febrero del  
2003  
Nombre Firma Fecha

Por  
COSAVE: Gonzalo Arocena \_\_\_\_\_ 27 de febrero del  
2003  
Nombre Firma Fecha

Por NAPPO: Ian McDonell \_\_\_\_\_ 27 de febrero del  
2003  
Nombre Firma Fecha

Por OIRSA: Juan José May \_\_\_\_\_ 27 de febrero del  
2003  
Nombre Firma Fecha